

PROTOKOL 2019

Til aftale af 27. maj 1997 mellem
Færøernes Landsstyre og Grønlands Hjemmestyre om fiskerispørgsmål

1. Rødfisk¹

Parterne udtrykte bekymring om, at det ikke er lykkedes at få alle parter i NEAFC at tilslutte sig en aftale angående forvaltning af pelagisk rødfisk i Irmingerhavet og nærliggende farvande i 2019 og fremover. Parterne noterede, at NEAFC i 2019 skal bestræbe sig på at etablere en plan for genopbygning af bestanden. Parterne vil i fællesskab bestræbe sig på at finde holdbare langtidsløsninger, hvor alle parter, som deltager i fiskeriet, tilslutter sig en fælles forvaltningsplan. Dette arbejde fortsætter i 2019.

2. Atlanto-skandisk sild

Af den færøske kvote af atlanto-skandisk sild for 2019 får Grønland 3.200 tons. Denne mængde kan, hvis det ønskes, fiskes af grønlandske fartøjer på færøsk fiskeriterritorium og landes på Færøerne. Fiskeriet i færøsk farvand afgrænses til at foregå udenfor 12 sømil fra grundlinjerne og nord for 62°30'N. Kvoten kan også fiskes af grønlandske fartøjer i internationalt område.

3. Blåhvilling

Færøerne giver Grønland ret til fiskeri efter 13.500 tons blåhvilling i færøsk farvand i 2019.

3.1 Grønlands adgang til at fiske blåhvilling i Færøernes zone

Med henvisning til NEAFC vedtægten vedrørende blåhvilling for 2019, tillader Færøerne grønlandske fartøjer adgang til at fiske 6.192 tons blåhvilling i færøsk område i 2019.

Når grønlandske skibe benytter sig af adgangen til at fiske af NEAFC kvoten af blåhvilling i det færøsk fiskeriterritorium, skal der oplyses særskilt herom i fangstmeddelelserne til Færøernes Fiskerikontrol og Grønlands Fiskerilicenskontrol.

4. Gensidigt forsøgsfiskeri i parternes fiskerizoner

Parterne er enige om at imødekomme ønsker om forsøgsfiskeri i hver af parternes fiskeriterritorium.

Parterne er enige om, at de konkrete forsøgsfiskeri-arrangementer ikke må få karakter af et egentlig kvotebytte-arrangement. Således er det forudsat, at arrangementerne ikke vil danne præcedens for fremtidige kvotebytteaftaler.

Henholdsvis Færøernes Landsstyre og Grønlands Naalakkersuisut (Landsstyre) forbeholder sig ret til at indsætte fiskerilicensobservatører og stille krav om indsamling af data. Indsamling af data fra forsøgsfiskeriet skal foretages af fartøjerne eller fiskeriobservatørerne. De indsamlede data udveksles mellem henholdsvis Færøernes Landsstyre og Grønlands Naalakkersuisut (Landsstyre).

Med hensyn til forsøgsfiskeri efter torsk skal der indsendes oplysninger herom til Grønlands Naturinstitut jævnfør bilag 3.

¹ "Shallow pelagic *Sebastes Mentella*" og "Deep pelagic *Sebastes Mentella*".

Logbogsoplysninger samt rapporter fra forsøgsfiskeriet fremsendes af fartøjerne til henholdsvis Færøernes Landsstyre og Grønlands Naalakkersuisut (Landsstyre) efter forsøgsfiskeriets afslutning.

4.1 Færøernes fiskeri inden for Grønlands fiskeriterritorium

Grønland giver Færøerne ret til fiskeri efter 100 tons hellefisk udenskærs i Nordvestgrønland. Fiskeriet kan foregå med trawl og/eller line. Fiskeriet afgrænses til at foregå nord for 68°00'N i Vestgrønland.

Grønland giver Færøerne ret til fiskeri efter 325 tons hellefisk og 350 tons torsk og 100 tons brosme udenskærs i Østgrønland. Dette fiskeri kan højst udøves af 3 færøske trawl- og/eller linefartøjer ad gangen.

Grønland giver Færøerne ret til fiskeri efter 975 tons torsk og 375 tons brosme i Østgrønland². Dette fiskeri kan udøves af linefartøjer.

Grønland giver derudover Færøerne tilladelse til et forsøgsfiskeri efter krabber i Østgrønland. Den totale fangst af krabber må maksimalt udgøre 500 tons.

5. Rejer i NAFO-området 3M (Flemish Cap)

Parterne konstaterede, at rejefiskeriet i 3M er lukket i 2019. I tilfælde af at rejefiskeriet i 3M genåbnes, er parterne indstillet på at genoptage drøftelser om gensidig udnyttelse af fiskerimuligheder, som beskrevet nedenfor:

”Grønland vil være åben overfor en eventuel anmodning fra Færøerne om udlån af fiskedage ved Flemish Cap, såfremt der viser sig et behov herfor. Færøerne vil på sin side være åben med hensyn til at Grønland til gengæld kan udnytte færøske fiskerimuligheder, som ikke udnyttes af Færøerne. Et udlån af fiskedage har ikke indflydelse på den fremtidige indbyrdes fordeling af fiskedagene.”

6. Færøernes loddefiskeri i Grønlands zone

I det omfang Grønland måtte have overskydende mængder lodde, skal Færøernes Rederiforening orienteres om mulig overdragelse på kommerciel basis.

Af Færøernes loddekvote i islandsk zone kan op til 50 % fiskes i grønlandsk zone. Af fartøjernes ugemeldinger (fangstrapportering) skal fremgå, om fiskeriet er foregået på kvoten i EU-aftalen, på islandsk kvote eller på købt kvote.

7. Indhandling i Grønlands kystnære farvand

I det omfang der opstår et kystnært torskefiskeri i Grønland, hvor mængderne overstiger den landbaserede fiskeindustri produktionskapacitet, kan der indsættes færøske fabriksfartøjer som indhandlingsenheder.

Grønland vil desuden undersøge mulighederne for at færøske fartøjer kan indhandle til produktionsanlæg i Østgrønland.

8. Bestandsmålinger af rødfisk i Irmingerhavet

Parterne er enige om at tilstræbe fælles deltagelse i internationale survey for bestandsmålinger af

² Betingelser for det færøske torskefiskeri i Syd- og Østgrønland beskrives i bilag 3

rødfisk i Irmingerhavet. Parterne vil samarbejde om at fremme yderligere undersøgelser af bestanden.

9. Gensidig information om fangster

Grønlands Fiskerilicenskontrol og Færøernes Fiskerikontrol er forpligtede til at meddele hinanden samtlige færøske og grønlandske fangster på ovennævnte kvoter på Færøernes og Grønlands fiskeriterritorier. Det samme gælder samtlige fangster af pelagisk rødfisk fisket i NEAFC konventionsområde samt grønlandske fangster af atlanto-skandisk sild uanset område. Meddelelserne skal afsendes hver tirsdag senest kl. 16.00 lokal tid.

Grønlandske fartøjer, der ønsker at losse eller omlade frossen fisk, fanget i Vestgrønland, på Færøerne, skal fremsende en forhåndsmelding herom.

Parterne vil på forsøgsbasis gennemføre elektronisk udveksling af fangst- og aktivitetsdata i forbindelse med fiskeri i hverandres zoner i 2019. Parterne var enige om, at de relevante grønlandske og færøske myndigheder i løbet af 2019 skal konsultere med hinanden om mulighederne for indgåelse af en aftale for elektronisk rapportering.

10. Samarbejde i Regionale Fiskeriorganisationer

Parterne er enige om at arbejde for at blive repræsenteret særskilt i de regionale fiskeriorganisationer.

11. Samarbejde

Parterne er enige om at opfordre til et intensiveret kommercielt samarbejde mellem de to landes fiskerivirksomheder. I den forbindelse er parterne enige om, at parterne skal konsultere hinanden inden samarbejdet påbegyndes og licenser udskrives.

12. Næste forhandling

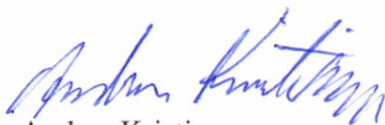
Parterne er enige om, at de kommende bilaterale forhandlinger afholdes i begyndelsen af december 2019. Tidspunkt og sted aftales senere. Grønland vil være vært for forhandlingerne.

13. Godkendelse

Det opnåede forhandlingsresultat forelægges for parternes respektive myndigheder og er under forbehold for disses endelige godkendelse.

København, 4. december 2018

For Færøerne



Andras Kristiansen
Afdelingschef
Fiskeriministeriet

Færøernes Landsstyre

For Grønland



Emanuel Rosing
Afdelingschef
Departementet for
Fiskeri, Fangst og Landbrug

Grønlands Selvstyre

Bilag 1 til protokol 2019 til aftale af 27. maj 1997 mellem Færøernes Landsstyre og Grønlands Hjemmestyre om fiskerispørgsmål

DAGSORDEN

Møde mellem Færøerne og Grønland om fiskeriprotokol for 2019

*Den Nordatlantiske Brygge
Strandgade 91, 1401 København K
3. – 4. december 2018*

1. Velkomst
2. Godkendelse af dagsorden
3. Drøftelse af fiskeriet i 2018
4. Biologisk rådgivning
5. Information om nye fiskeriregler
6. Regulerings- og kontrolspørgsmål
7. Udveksling af kvoter for året 2019
8. Forvaltning af fælles fiskebestande
9. Samarbejde i regionale forvaltningsorganisationer
10. Eventuelt



Bilag 2 til protokol 2019 til aftale af 27. maj 1997 mellem Færøernes Landsstyre og Grønlands Hjemmestyre om fiskerispørgsmål

Deltagere:

Færøernes Delegation	
Andras Kristiansen (Delegationsleder)	Afdelingschef, Fiskeriministeriet
Janet S. Nørregaard	Fiskeriministeriet
Meinhard Gaardlykke	Færøernes Fiskerikontrol
Stefan í Skorini	Færøernes Rederiforening
Hanus Hansen	Færøernes Rederiforening
Kaj Johannessen	Færøernes Rederiforening
Jógvan Jespersen	Færøernes Rederiforening
Hálvdan Gudmundsen	Færøernes Rederiforening
Tummas Henriksen	Færøernes Rederiforening
Jóhan Joensen	Færøernes Rederiforening
Ludvík við Stein	Færøernes Rederiforening

Grønlands Delegation	
Emanuel Rosing (Delegationsleder)	Afdelingschef, Departementet for Fiskeri, Fangst og Landbrug
Rasmus Bæk	Økonom, Departementet for Fiskeri, Fangst og Landbrug
Hilmar Ogmundsson	Chefkonsulent, Departementet for Finanser
Niels Laursen	Souschef, Grønlands Fiskerilicenskontrol
Rasmus Hedeholm	Grønlands Naturinstitut
Andrias Olsen	Fleet Manager, Royal Greenland A/S
Bent Sørensen	Konsulent, Grønlands Erhverv
Henrik Krogh	Finansdirektør, Polar Seafood Greenland A/S
Jørgen Wæver Johansen	Bestyrelsesformand for Arctic Prime Fisheries ApS

ak

Jul

Bilag 3 til protokol 2019 til aftale af 27. maj 1997 mellem Færøernes Landsstyre og Grønlands Hjemmestyre om fiskerispørgsmål

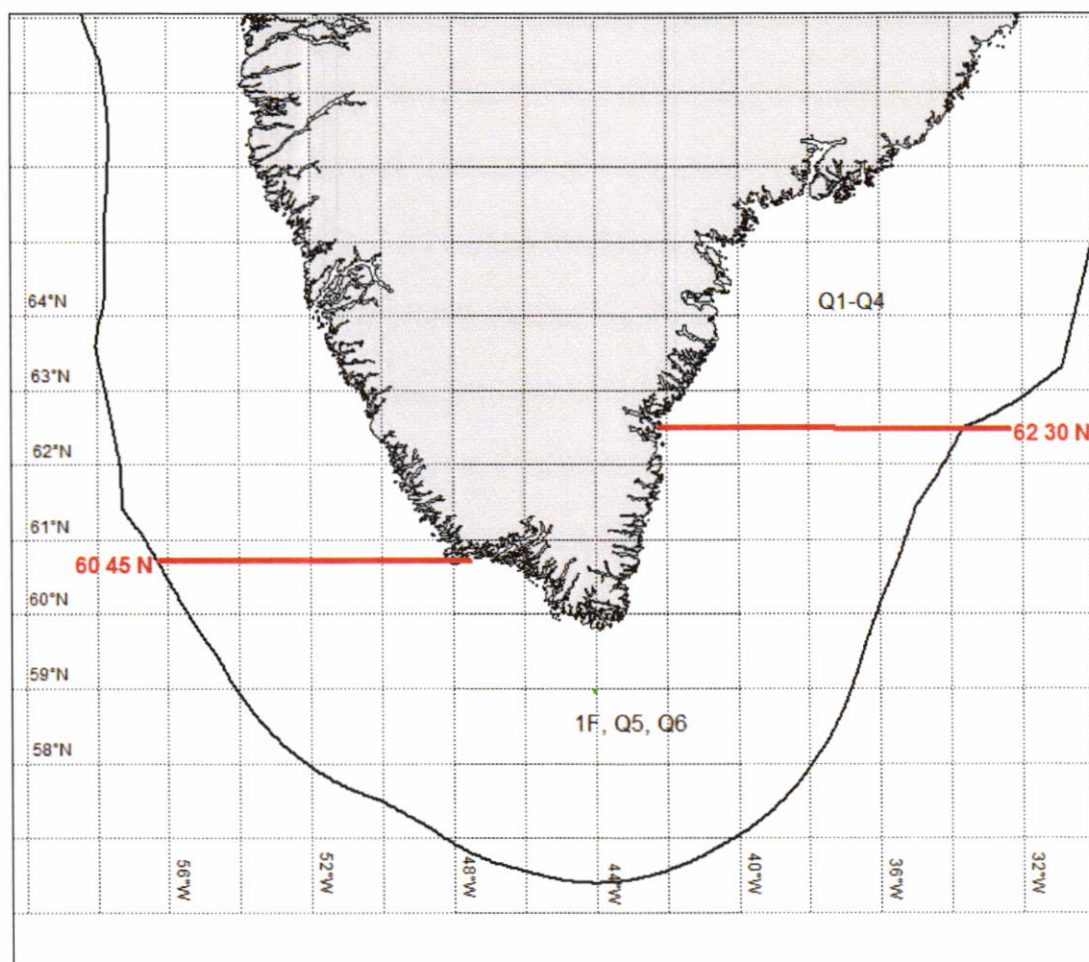
Betingelser for torskefiskeriet i syd- og østgrønlandske farvande i 2019

Fiskeriet er betinget af en prøvetagning. Der skal måles 100 torsk to gange om ugen, og i forbindelse med det skal der tages øresten fra 20 torsk med tilhørende oplysninger om længde, vægt og køn. Informationerne sendes til Grønlands Naturinstitut, Postboks 570, 3900 Nuuk, Grønland, Att. Rasmus Hedeholm, eller elektronisk til rahe@natur.gl.

Fiskeriet må foregå i ICES 14b underområderne Q1-Q4.

Der vil være lukket for fiskeri i området omkring Kleine Banke i gydeperioden. Omfanget er betinget af godkendelse en ny forvaltningsplan for fiskeriet efter torsk i Østgrønland (ICES 14 og NAFO 1F), som er under udarbejdelse. Forvaltningsplanen forventes godkendt primo 2019. Betingelserne for fiskeriet efter torsk i Østgrønland i 2019 vil blive kommunikeret til Færøerne så snart de foreligger, og vil supplere licenserne udstedt af Departementet for Fiskeri, Fangst og Landbrug.

Figur: Indikativt kort over områderne Q1-Q4



ak

thk